

**Zeitschrift:** Fotointern : digital imaging. Édition romande  
**Herausgeber:** Urs Tillmanns  
**Band:** 15 (2008)  
**Heft:** 2  
  
**Rubrik:** Actuel

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

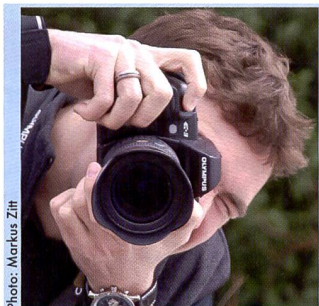
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Mister E  
Christian Reding  
Le spécialiste de  
**OLYMPUS**  **-SYSTEM**

**OLYMPUS**

Your Vision, Our Future

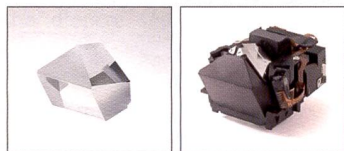
## Mister vous informe sur le viseur 100%

### Le bon cadrage?

Autrefois, les reflex n'étaient pas dotés de la fonction «Live View» et il était également impossible de contrôler les images juste après leur capture. La plupart des reflex numériques abordables proposent une représentation assez fidèle à travers le viseur de ce que l'on retrouvera ultérieurement sur le film ou la carte mémoire. Mais il arrive que l'on s'étonne après coup de ne pas avoir osé s'approcher plus près du sujet: un arrière-plan trop vaste détourne le photographe de son sujet principal et l'oiseau que l'on pensait pourtant avoir agrandi suffisamment se voit à peine sur la photo! Que s'est-il donc passé?

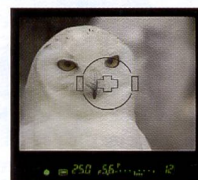
### E-3: très lumineux avec des images couvrant un champ de 100%!

Depuis deux ans maintenant, il est possible sur les reflex numériques d'utiliser l'écran intégré au lieu du viseur traditionnel pour cadrer l'image - cette innovation présentée pour la première fois en 2006 (E-330) par Olympus s'appelle «LiveView». En



Le prisme en verre garantit une image du viseur claire et nette sur l'E-3.

plus de la présentation du cadrage intégral définitif de l'image, la fonction LiveView propose aussi un précontrôle des couleurs (balance des blancs, rendu des couleurs) et de la luminosité (correction d'exposition) des photos cap-



Taille du viseur par comparaison: à gauche E-1 (2003), à droite E-3

turées. Et si l'on ne souhaite pas se servir de l'écran de l'appareil? Le vaisseau amiral d'Olympus, l'E-3, propose une solution très confortable: l'image du viseur représente à 100% la scène cadrée. De plus, l'image agréablement lumineuse du viseur de l'E-3 est agrandie d'un facteur de 1,15. Ce modèle dispose ainsi du viseur sans doute le plus lumineux, mais certainement du plus grand et du seul couvrant un champ de 100% parmi tous les appareils du système FourThirds. Et si votre œil devait malgré tout un jour être trop loin de l'oculaire, utilisez le «LiveView» via l'écran rotatif rabattable de l'E-3!

Des questions? - «Mister E» Christian Reding se réjouit de vos appels.

Olympus Suisse SA, Chriesbaumstrasse 6, 8604 Volketswil, tél. 044 947 66 62, fax. 044 947 66 55, [www.olympus.ch](http://www.olympus.ch). Discover your world.

## L'ISFL rebaptisée «imaging.ch»

Lors de la 37ème AG du 7 décembre 2007 à l'hôtel Glockenhof à Zurich, l'ISFL (l'Association des Fournisseurs Suisses Photo) a adopté à l'unanimité le nouveau nom de l'association qui s'appellera désormais «imaging.ch». Cette décision a été précédée de l'achat du nom du domaine et du travail d'une commission qui a défini comment le nouveau nom pouvait être utilisé avantageusement à l'avenir, surtout sur Internet. L'association s'est donnée pour objectif d'utiliser sa nouvelle page d'accueil [www.imaging.ch](http://www.imaging.ch) comme un portail suisse pour la branche de l'imagerie numérique et d'y proposer des articles intéressants et des actualités. Le site sera activé mi-2008. «Le nouveau nom est plus moderne que l'ancienne appellation ISFL qui nécessitait des explications. Nous avons de meilleures chances d'acquiescer ainsi des membres issus de la branche de l'imagerie numérique et pas seulement du segment photo», a déclaré Jacques Stähli, président d'Imaging.ch. Il espère aussi une plus grande participation de sociétés d'autres segments lors de la prochaine Professionnal Imaging, qui se tiendra vraisemblablement du mercredi 27 au vendredi 29 mai 2009 dans le hall 1 de Messe Zürich. Le comité directeur d'Imaging.ch est composé de Jacques A. Stähli (président), Michel Ungricht (vice-président), Paul Merki, Marcel Weber, Arno Zindel et Urs Ziswiler. Le secrétaire actuel de l'ISFL Ernst A. Widmer a démissionné. Jacques Stähli, Hurbigstrasse 11, 8454 Buchberg, tél. 044 867 40 91, fax 044 867 40 93, [staehli@bluewin.ch](mailto:staehli@bluewin.ch).

**IMAGING.CH**

## Livre anniversaire de Photo Suisse

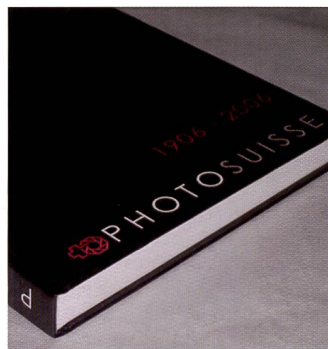


Photo Suisse, association faîtière des photographes amateurs suisses, s'offre pour son centenaire un recueil grand format de 270 pages, fruit d'un projet hors du commun. Chacun des 700 membres était invité à envoyer une sélection de photos librement choisies dont cinq au maximum ont été intégrées dans l'ouvrage.

Un panorama représentatif du travail créatif des amateurs sur tout le territoire a

ainsi vu le jour, allant de la photographie de voyage traditionnelle à la transposition expérimentale d'images sur ordinateur. Dans ce livre anniversaire dominent les paysages, natures mortes, portraits et clichés d'ambiance. L'influence des grands photographes est indéniable dans les nus et photos d'objets. La photographie de sport se hisse à un niveau professionnel. Seuls les reportages thématiques sont peu représentés. Ceux qui veulent en savoir plus sur les images et l'histoire de l'association resteront cependant sur leur faim car le livre privilégie les impressions visuelles en faisant abstraction des légendes et même de notes biographiques. Il reste à souhaiter que Photo Suisse publie dans un second temps un historique de la photographie amateur et des associations fusionnées au sein de l'organisation nationale actuelle.

Prix: CHF 60,--; membres: CHF 50,--.  
Infos et vente directe:  
[www.photosuisse.ch](http://www.photosuisse.ch)

**impressum**

15ème année 2008, n°305, 2/08  
Fotointern paraît chaque mois en français (12 éditions par an).  
Editeur: Urs Tillmanns  
ISSN 1662-2707  
Edition, annonces, rédaction:  
Edition text&bild GmbH,  
case postale 1083, 8212 Neuhausen  
Tél. 052 675 55 75, fax 052 675 55 70  
e-mail: [mail@fotointern.ch](mailto:mail@fotointern.ch)  
Tarif valable des annonces: 1.1.2008

Gestion des annonces:  
Edition text&bild GmbH  
e-mail: [anzeigen@fotointern.ch](mailto:anzeigen@fotointern.ch)  
Tél. 052 675 55 75, fax 052 675 55 70  
Secrétariat: Gabi Kafka  
Rédaction: Werner Rolli, Clemens Nef  
Rédacteurs:  
Beat Eglin, Felix Eidenbenz, Rolf Fricke,  
Gert Koshof, Henri Leuzinger, David Meili, Reto Puppetti, Eric A. Soder, Philippe Wiget, Marcel Siegenthaler

Comptabilité: Helene Schlagenhauf  
Production: Edition text&bild GmbH,  
8212 Neuhausen, tél. 052 675 55 75  
Traduction: Jacqueline Staub  
Préimpression et technique: Clemens Nef  
[grafik@fotointern.ch](mailto:grafik@fotointern.ch)  
Impression: AVD GOLDACH, 9403 Goldach  
Tél. 071 844 94 44, fax 071 844 95 55  
Concept graphique: BBF Schaffhouse  
Abonnements: AVD GOLDACH,  
Tél. 071 844 91 52, fax 071 844 95 11

Abonnement annuel: 36 CHF  
Réductions pour les apprentis et les membres de l'ISFL, AMS, Pps et NFS.  
Droits: © 2008. Tous les droits appartiennent à Edition text&bild GmbH, Neuhausen. La reproduction ou la publication, même sur Internet, nécessite l'accord écrit explicite de la maison d'édition. Les sources doivent être mentionnées.  
Les droits d'auteurs et d'image sont la propriété des auteurs.

Fotointern est  
• Organe officiel de l'AMS (Association Marchands-Photo Suisse), [www.fotohandel.ch](http://www.fotohandel.ch)  
• Partenaire des Photographes professionnels suisses, Pps, [www.sbf.ch](http://www.sbf.ch)  
• Partenaire de [www.photografes-suisse.ch](http://www.photografes-suisse.ch)  
• Partenaire de [www.vfgonline.ch](http://www.vfgonline.ch)





## Kodak: rappel de blocs secteur

A titre préventif, Kodak signale un risque potentiel lié aux blocs d'alimentation secteur de ses cadres photo numériques. Ce problème ne concerne que les cadres utilisés en Europe, au Moyen Orient et en Afrique. L'adaptateur secteur pour le Royaume-Uni, l'Irlande et les pays situés en dehors de la zone Europe, Moyen Orient et Afrique ne sont pas concernés par cet avertissement.

Sur les blocs incriminés, il se pourrait que des parties de l'adaptateur se détachent lorsque l'on tire la prise de la fiche. Kodak prie tous les clients qui ont acheté un cadre photo numérique Kodak EasyShare avant le début du mois de décembre et dont l'adaptateur n'est pas revêtu d'un autocollant vert de prendre contact avec le service clientèle de Kodak par l'un des moyens ci-dessous pour demander un nouvel adaptateur gratuit.

Plus d'infos sous: [www.kodak.com/go/notice](http://www.kodak.com/go/notice) ou via le service clientèle au 044 838 53 51 ou e-mail: [devices@support.kodak.com](mailto:devices@support.kodak.com).

## Lunettes de plongée photo/vidéo

«Liquid Image» a présenté lors de la CES à Las Vegas des lunettes de plongée avec appareil photo de 5 Mpx intégré qui permettent aux plongeurs de capturer des images et de courtes séquences vidéo.

L'avantage majeur par rapport à d'autres appareils photo aquatiques, c'est que le plongeur garde toujours les mains libres. Un réticule en croix sert de viseur et une LED indique au plongeur si l'appareil photo est allumé. Les prises de vues sont transférées via un câble USB vers le PC. Les lunettes ont une mémoire interne de 16 Mo ainsi qu'une fente SD pour des capacités supérieures. Proposées en 3,1 Mo et 5,0 Mo, elles seront commercialisées au prin-



temps 2008 et seront les premières d'une série de produits similaires de Liquid Image qui sont en cours de planification. Infos: [www.liquidimageco.com](http://www.liquidimageco.com)

## Distance de projection de 9 cm

Hitachi Digital Media Group présente la nouvelle série de projecteurs ACL CP-A100/ED-A100/ED-A110. La principale nouveauté de la série A1 est la distance de projection minimale inégalée à ce jour.



Avec 9 cm seulement entre le projecteur et l'écran voire 42 cm entre la lentille et l'écran, l'A1 atteint une diagonale d'image de plus de 153 cm. Le projecteur peut être placé directement devant l'écran ou sur un dispositif proche du plafond si bien qu'il n'est plus un élément dérangeant de la présentation. Avec un niveau sonore de 29 dB en mode silencieux, les modèles CP-A100/ED-A100/ED-A110 font partie des moins bruyants.

Dotés de deux ports 15 mini-d sub, les nouveaux projecteurs Hitachi délivrent une qualité d'image optimale pour les présentations en entreprise ou en établissement de formation grâce à un rap-

port de contraste de 400:1 et 2500 ansi lumen. Un logiciel fourni gratuitement pour l'achat d'un modèle de la série A1 permet de piloter et gérer plusieurs appareils en réseau avec accès permanent à un projecteur précis via un PC central. Des messages électroniques peuvent être envoyés automatiquement, notamment pour signaler un changement de lampe nécessaire dix heures avant l'intervention ou protéger le projecteur du vol dès qu'il est débranché du réseau sans autorisation.

Un code PIN permet également de restreindre l'accès à toutes les fonctions ou d'installer une image de démarrage individuelle protégée par code secret (p. ex. le nom ou le logo d'une école ou d'une entreprise). En cas de vol d'un projecteur, une marque infalsifiable apposée sur le CP-A100/ED-A100/ED-A110 dissuade les revendeurs. La fonction «My Button» permet de préprogrammer sur la télécommande deux points de menu utilisés fréquemment. Essentiels dans le domaine de l'éducation, les deux modes «tableau blanc» et «tableau noir» optimisent automatiquement la projection en fonction du fond utilisé.

## Panasonic: carte SD de 32 Go



Panasonic a présenté lors de la CES à Las Vegas un prototype de la carte mémoire SDHC de 32 Go Class 6 destinée à l'enregistrement de vidéos haute définition (HD). La carte peut enregistrer jusqu'à 12 heures de documents vidéo HD. Panasonic mise sur une demande croissante de cartes à vitesse de transfert élevée et grande capacité de stockage compte tenu de la diffusion accrue des caméscopes SD High Definition. Cette innovation offre des conditions idéales pour les enregistrements vidéo HD en format AVCHD. La carte de 32 Go peut contenir presque douze heures de vidéos HD en 1440 x 1080i ou huit heures en 1920 x 1080i. La spécification de vitesse Class 6 (vitesse minimale de transfert des données) et la vitesse de transfert maximale

des données jusqu'à 20 Mo/sec prédestine la carte Panasonic 32 Go SDHC Pro High Speed aux enregistrements en temps réel de première qualité. La carte dispose par ailleurs d'un nouveau champ convivial au recto et au verso pour noter directement des titres ou commentaires. Panasonic prévoit de reprendre progressivement cette option sur toute sa gamme de cartes SD au printemps 2008.

John Lay Electronics SA, 6014 Littau, tél. 041 259 90 90, [www.johnlay.ch](http://www.johnlay.ch)

## Aides utiles pour albums photo

Malgré l'avènement du numérique, l'album photo reste d'actualité comme le prouve la gamme 3M – des produits qui facilitent à la fois le collage des photos et leur montage exact, propre et durable

avec application d'une fine couche de colle double face d'une largeur de 5 mm sur n'importe quel support. Pour le même usage, 3M commercialise aussi une bande autocollante spéciale double face en bobi-



sur un support. Misant sur un design tendance, cette gamme dédiée à la photographie garantit une grande durabilité et résistance d'archivage grâce à sa colle exempte d'acide.

Les coins photo (photo corners) transparents ou noirs sont disponibles en distributeur pratique de 250 unités tandis que les coins spéciaux de grandes dimensions (large corners) en bobine de 48 unités sont parfaits pour coller les grands objets, p. ex. les prospectus et brochures. Tandis que les coins offrent la possibilité de retirer les photos de l'album ultérieurement, les «mounting squares» en distributeur ou en bobine assurent une fixation définitive

ne protégée par un papier amovible.

Pour intégrer dans l'album des objets originaux (billets de concert, monnaie ou la première mèche de cheveux etc.), 3M a créé les «memory pockets», des sachets transparents dotés d'une couche de colle sur une face et d'une attache sur l'autre face pour empêcher les objets de tomber de l'album. Les «memory pockets» de dimensions 52 x 51 mm (2x), 105 x 54 mm et 105 x 92 mm sont vendus en paquet de quatre.

Pour obtenir de plus amples informations sur ces produits, contactez 3M (tél. 044 724 90 90) ou Wahl-Trading SA, [www.wahl-trading.ch](http://www.wahl-trading.ch).

## Kodak: films Porta optimisés

Kodak a annoncé une version optimisée de ses films Professional Porta 400 NC et 400 VC. Les nouveaux films se distinguent par un grain encore plus fin et par l'utilisation élargie de la technologie «Antenna Dye», par de meilleures propriétés de numérisation, un meilleur traitement de surface et une restitution peaufinée des tons chair.



# Il n'y a pas de raison que les Romands soient moins bien informés sur les nouveautés dans le domaine de la photographie. C'est pourquoi, vous pourrez désormais, chaque mois, lire Fotointern en français.



**Le seul magazine suisse exclusivement dédié à la branche de la photographie et du traitement de l'image**

■ **actuel et compétent** ■ **exceptionnel et incomparable** ■ **établi depuis plus de 10 ans**  
■ **tourné vers l'international pour un lectorat suisse**

Edition text&bild GmbH, Case postale 1083, 8212 Neuhausen  
tél. 052 675 55 75, fax 052 675 55 70  
[www.fotointern.ch](http://www.fotointern.ch)

**Pour recevoir Fotointern régulièrement,**  
retournez ce talon par fax ou par courrier.  
☐ Oui, je souhaite recevoir l'édition romande de Fotointern chaque mois (12 numéros pour 36 CHF par an).  
☐ Je préfère lire Fotointern en allemand toutes les deux semaines (20 numéros pour 48 CHF par an).  
☐ Je veux être informé(e) au mieux et souhaite recevoir les éditions allemande et française (32 numéros pour 68 CHF par an).  
☐ Avant de me décider, je voudrais recevoir gratuitement trois numéros de la nouvelle édition romande de Fotointern.  
Si vous êtes déjà abonné(e) à Fotointern, la modification de votre abonnement entrera en vigueur à l'échéance de ce dernier. Jusqu'à cette date, vous recevrez l'édition romande de Fotointern gratuitement.

Nom \_\_\_\_\_  
Rue / No \_\_\_\_\_  
NPA / Lieu \_\_\_\_\_  
Téléphone \_\_\_\_\_  
Date \_\_\_\_\_  
Prénom \_\_\_\_\_  
Case postale \_\_\_\_\_  
E-mail \_\_\_\_\_  
Signature \_\_\_\_\_

**A renvoyer à: Fotointern, case postale 1083, 8212 Neuhausen, fax 052 675 55 70**

AZB 9403 Goldach

Postcode 1